

Xujun xi ma joho xi kits'ínkjihi nda postru Pablo Timoteo

B'i ts'ín kikjaniñaha Pablo Timoteo

¹ An Pablo, an xi kama nku nda postruhu Jesucristo at'aha Ntíaná b'a ts'ín kama mjehe. Tíbitjusun ni xi kitsúya títjun nga ts'ínk'íentu tík'un xuta xi s'ejihin Cristo Jesu. ² Tífaniñaha Timoteo, ji xi nkúhu tsa ntína ko tjo nkúnna ji.

Katsjáhi kjuanda ko kjuajyu Ntia Na'miná ko Nda Ntíaná Cristo Jesu ko nda katasehi.

B'i ts'ín kitsjá nga'yúhun Pablo Timoteo

³ Nistjin nistjen nchjantjáhi nginkun Ntíaná ko tsjahá máb'achjíhi ngat'a ts'e ni xi tín'ei. Kui xi títs'inxát'aha xi nkú nga ta kits'ín ntje chána ko je tjíya kjuankjintak'unna nga b'a títs'ian. ⁴ F'áítsjenna nga kich'í ko mjena skue ngáha ra tu xi b'a ts'ín tséjihinna kjuatsjo. ⁵ Ts'inkj'áítsjen xi nkú ts'ín ngayjehe animahi s'ejihin Ntíaná. Tjun Loida, nacháhi, b'a ta ts'ín kis'ejihin, ko Eunice, náhi. Nd'ai be sisihin k'an nga ko ji b'a ta ts'ín s'ejihin.

⁶ Kui b'a maha, títs'inkj'áítsjehen ra nga n'e'yúnyai kjuanda xi kitsjáhi Ntíaná nk'ie nga kingjennéhe ntsa. ⁷ At'aha najmi kjuabinkjun tsjáná Espiritu xi kits'ín nibáná Ntíaná. Nga'yún ní tsjáná ko kjuatjo, ko ta tsjáná nga naxu s'eyaná.

⁸ Kui nga najmi tu n'e subaha ri yjohi nga k'úenjmí Nda Ntíaná ko ta ndaha nga kjíiya'yán ngat'aha nga tít'enijmía. Nga'yúhun Ntíaná

katasinkohi nga kuitjájín kjuanimá ngat'ahá é́n nda tsuhu Ntíaná xi nkúhu an. ⁹ Ntíaná kits'ínk'ankiná kō j'ájinná nga kamaá xutá xi ts'e. Tunga najmi ngat'ahá ní ni xi kin'eé j'ájihinná. B'a ní kits'ín at'ahá b'a ts'ín y'énda títjun kō b'a ts'ín nibá kjuandahá. Kintehe ni nga kamanda asunntej, ajihín Cristo Jesu kits'ín nga ñá tsuhuná kjuanda xu'bj. ¹⁰ Nd'ai ni ma ja y'éjña chji kjuandoo nk'ie nga ja j'ai Cristo Jesu xi kits'ínk'ankiná nga j'ai kjexín nga'yúhun ngabayoo kō ts'asje chji nga kama kuintsubá tík'un síán tu ngat'ahá é́n nda tsuhu Ntíaná.

¹¹ Ntíaná kits'ín mana nku xi b'énjímí éhen, nku nda postru kō nku nda maestru. ¹² Kui kjuaha nga tíf'ajihinna kjuanima. Tunga najmi subahá mana, at'ahá be yá xi kits'in s'ejian kō behe k'an nga tjihín nga'yún nga kj'uatjo ni xi kits'ínkjas'enna. B'a ts'ín santaha nkúhu nga kuichú nistjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xutá.

¹³ Ndjá n'e s'ejin Cristo Jesu kō tinchinjín kjuatjohō. Xi nkú kits'ínkohō nga tsakuyáha, ni nda xi tsakuyáha, b'a n'ei. ¹⁴ Nga'yúhun Espiritu Santo xi tijnájinná chúnkohō rí é́n nda tsu xi kin'ekjas'ehin.

¹⁵ Ja yai nga ja incha kits'ín nga mana ngayjee xutá xi tjin nga ngúsuhun ante Asia. Santaha kō nda Figelo kō nda Hermogene b'a kits'ínkona.

¹⁶ Ntíaná katase nimahá xutá xinkjín nda Onesiforo. Nkjin niyá kitsjá nga'yúnna ndo kō najmi kama subahá ngat'ahá nga kjíya'yán. ¹⁷ Ni xi kits'ín ní, nk'ie nga j'ai nanki Roma tsangisjaina santaha nkúhu nga kisakúhu an. ¹⁸ Ndá Ntíaná

katase n̄imaha n̄istjin nga ch̄asehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta. K̄o ji ja ya sisin xi nkú ts'ín tsasinkoná ndo nanki Efeso.

2

B'i ts'ín y'éjña chubaya Pablo nk'ie nga tsakúyaha Timoteo

¹ Kui b'a maha, ji ntína, n'ejahani nga'yún xi sakújinná kjuandaha Cristo Jesu. ² K̄o ni xi kinu'yái nga kixian nḡinkun nkjin xuta, kui xi n'ekjas'eih̄in já xi ma 'yún tak'aán, já xi kama kuakúya ngáha ra kj'ái.

³ N'e chúkjuai kjuanima xi kuitj̄ajin, at'aha ji xi nkú joya nda juhun Cristo Jesu ji, nda jun xi nda ts'ín xáha. ⁴ Yaá nga ndaha nku nda jun xi t̄kján najmi tsungijin yjoho ni xi t̄jín asunntej. B'a ts'ín at'aha mjehe nga nda skuehe xi kitsjá xáha. ⁵ K̄o ta máha nku ndatsuton, najmi kama ts'ín ngana tsa najmi tsúton xi nkú ts'ín t̄jña nga nuton. ⁶ K̄o ta máha nku xi t̄ts'ín kjuanima nga t̄ts'ínxá, bichú n̄istjin nga sakúhu ni t̄jun xi b'éntje. ⁷ N'echubayah̄i yjoh̄i ni xi t̄xihin k̄o b'a ta ts'ín Nda Nt̄ianá ts'ín nga kamankjihin ngayjee n̄i.

⁸ N'ekj'áitsjein Jesucristo xi j'áya ngáha ra ngabayoo, xi ntjehe David y'aha ra. B'i tsu én xi t̄b'enijmía. ⁹ K̄o kui ngat'aha éen un t̄behena k̄o santaha kj̄iya'yán xi nkúhu tsa an xi nda ch'on k'an. Tunga máha éhen Nt̄ianá, najmi k̄iya'yún. ¹⁰ Kui nga ngandaha xuta xi Nt̄ianá j'ájin t̄ts'ín chúkjuahana ngayjee ni xi t̄imat'an, t̄u xi k̄o kui incha sakúhu ra nga Cristo Jesu ts'ínk'anki k̄o tsjáha kjuachánka xi najmi maha feya.

11 Ma n'e s'ejin én xi tsu:

Tsa tsayakaá Cristo,
ta kuintsuba tík'unko ngáhaná.

12 Tsa tín'e chúkjuá nga un tíbená,
ta kuatexumakaá.

Tsa najmi n'ekié yjoná nga yaá,
ko kui najmi ts'íinkie yjohó nga bená.

13 Tsa najmi ch'a s'ejihin ñá,
tunga kui ma ma 'yún tak'aán,
at'aha kui najmi maha ts'ínjo éhen.

*B'i ts'ín tsakúyaha Pablo Timoteo xi nkú ts'ín
ts'íinxát'aha Cristo*

14 N'ekj'áitsjeihin xuta ninku, nginkun Ntíaná tu xí b'ahá t'ihin, nga najmi tu mí éhen ni incha k'uésiyáha, at'aha kui ni xu'bi xi najmi chumi ni chjih ra. Tu sa ní ts'ínndyjajihin xuta xi mjéñjuhu kui niu. 15 Ngayjehe k'uin n'ei ni xi nda nginkun Ntíaná tu xi nda skuehe ni xi tin'ei. N'ei xi nkúhu nku nda musu xi najmi ma subaha ni xi tits'in ko xi nda ts'ín bakúya én xi naxu tin.

16 Najmi tu nungijin yjohi én tiya xi tin asunntej, at'aha xi b'a ts'ín nchja, kui xi tu nku fi t'axíhin ra Ntíaná. 17 Ko kui éhen xi nkú joyaha tsé xi finanka. Najmi maha manda. B'a ts'ín tsatsun nda Himeneo ko nda Fileto. 18 Kui xi ja ngji t'axíhin ni xi naxu tin. B'a tincha tsu nga ja j'a nistjin nga kj'uaíya ngáha ra xuta ngabayoo. B'a ts'ín tits'inndyjajihin ra k'ua xuta xi s'ejihin Ntíaná. 19 Tunga tu nkú ndjáhá sijnña éhen Ntíaná. Sijnña xi nkúhu nku xjó xi: “Nda Ntíaná be xuta xi ts'e”, tsu ntu xi tit'aha. Ko b'a ta ts'ín tit'a yaha: “Ngayjee

xi tsu nga s'eji_hin Cristo kats'ín t'axí_hin yjoh_o ni xi najmi naxu nginkun Ntí_aná.”

²⁰ Xi nkúhu nku ni'ya chánka, najmi tu suba ni toonsine ko toontaba tí_hin. Ta tí_hin ní_hi ni xi kamandakoho yá ko ninte. K'ua xi n'echjén nk'ie nga tí_hin s'í ko k'ua xi n'echjén tehente. ²¹ Ko b'a ta ts'ín tí_hina ajinná. Tsa tí_hin xi ja kits'ín je yjoh_o, kui xi nkú joyaha ni xi ma n'echjén nk'ie nga tí_hin s'í. Ja je ko Ntí_aná kama ts'í_hinchjéhen, at'aha ja tí_hindaha yjoh_o nga kama ts'í_hin ngayjee ni xi nda.

²² Chí_hin yjoh_i ni xi nchjaha animaha já isti_u. N'ei ni xi naxu nginkun Ntí_aná, tu nku n'e s'ejinní Ntí_aná, ko kas'ehi kjuatjo ko kjuajyu. Nkuhú n'e mako_i yjoh_i xuta xi je tí_hintuyá animaha ko nchjaha Nda Ntí_aná. ²³ Najmi tu n'esih_hin én tsujnu tsut'a ko én xi najmi tí_hin sin xi nchja xuta, at'aha ja yai nga yo nibaha ra kjuachán. ²⁴ Xi tí_hs'ínxát'aha Nda Ntí_aná najmi tí_hin nga kjuachán kjuájin yjoh_o. Nda ní ts'ín kats'ínsih_hin ngayjee xuta. Ko tí_hin nga kamaha kuakúyaha xuta. Kats'ín chú_hja ni xi kamat'ain.

²⁵ Nímakjua kat'asje yjoh_o nk'ie nga tsjániyaha xi tí_hi kontraha. Kutsa Ntí_anáhá tsjáha xuta xu'bo nga ts'í_hink'óntjaiya animaha nga sku_e ni xi naxu tí_hin ²⁶ ko nga kuankaha ni xi ts'anachakoho ra ndanindo_o. At'aha incha kjintuyáyún ko ni xi mjehe ndanindo_o tí_hs'ínkoho.

3

B'i ts'ín tsakúya Pablo xi nkú kama kintehe ni nga kj'uaí ngáha Nda Ntí_aná

¹ Katumankjihin ni xu'bi. Nistjin xi fekuhu s'e nistjin kju'a'un. ² At'aha kamaxkín xuta ko 'yún ts'ín mje toon. Ngak'un kama ko nk'a k'uasje yjoho. Ch'on ts'ín kuinchjane Ntíaná ko najmi kuint'é'éhen xi cháha. Ndjá s'eyaha ko najmi skuenkjún Ntíaná. ³ Najmi s'ehe kjuatjo ko najmi kama nimaḥa xuta. Kuinchjayane xuta ko najmi k'uéch'oho yjoho ni xi kuinchjaha animaha. Kjan kama ko ngjuai kontraḥa ngayjee ni xi nda. ⁴ Tsank'á kama, najmi kama nusihin ni xi incha ts'ín, ko tséjihin ra kjuangak'un. Najmi kuangisjai Ntíaná. Ni xi kuinchja níhi animaha kuangisjai. ⁵ B'a incha ts'ín xi benkjún Ntíaná ts'ín, tunga xi nkú ts'ín tjintu kui niu xi kuakúchji nga najmi tjñajihin nga'yún xi Ntíaná tsjáha xuta xi benjúhun.

N'e t'axihin yjohi xuta xu'bi. ⁶ At'aha xi b'a k'un, kui xi xkí ni'ya incha fi ko b'anachaha jminchjín xi najmi ndjá tjintuyáha, xi kitsejihin ra ngatitsun ko nt'é'éhen tu mí níhi ni xi nchjaha animaha. ⁷ Kui jminchjún xi tehente bangiya tunga ndahá ichí najmi ma bichú mankin sisihin ni xi naxu tjín. ⁸ Xi nkú ts'ín játj'e Jane ko Jambre ngji kontraḥa Moise nistjin nk'ie, b'a ta ts'ín ko kui já xu'bi tífi kontraḥa ni xi naxu tjín. Najmi nda kjuankjintak'uhun ko yaha nga najmi Ntíaná s'ejihin. ⁹ Tunga najmi ngjuaindjukohó ni xi incha y'a, at'aha ngayjee xuta skué kjuanchinihi. B'a kamat'ain xi nkú nga ta kamat'ain Jane ko Jambre.

B'i ts'ín kitsjániyáha Pablo Timoteo

¹⁰ Ji Timoteo, ja yai sisin ni xi tsakuyá ko xi nkú ts'ian. Ta yai ni xi mjena ts'ian, xi nkú ts'ín

s'ejinna, kjuatsentana, kjuatjona, ko xi nkú ts'in títs'in chúkjuá ni xi tímat'an. ¹¹ Yai xi nkú ts'in kitsjennkí unkiena xuta, ko kjuá'un xi kikié, ko ni xi kamat'an nanki Antiokia, nanki Ikonio ko nanki Listra. Kitsjennkí unkiena xuta tunga Nda Ntjanáhá tsasinkona ajihin ngayjee ni xu'bi.

¹² Kjuaxi nga ngayjee xi mjehe skuenkjún Ntjaná ko Cristo Jesu, kui xi tsjénki unkiehe xuta. ¹³ Tunga máha xuta ch'onk'uun ko xi tsank'óo, 'yún ch'onk'un kama sa. K'uanacha ko ta ch'anachaha.

¹⁴ Tunga máha ji, ndjá tisinjñajin ni xi tsinchiyái, ni xi tsichu mankjihin. At'aha yai yá xi tsakúyahi niu. ¹⁵ N'ekj'áitsjein nga santa nkúhu nga ndyjahi yai nkú títsu xujun éhen Ntjaná. Kui xi tsje. Kui xi tjihin nga'yún nga tsjáhi kjuankjintak'un, at'aha s'ejihin Cristo Jesu ko tib'anki. ¹⁶ Espirituhu Ntjaná kits'inxájihin xi y'ét'a ngayjee xujun éhen Ntjaná ko kui xujun basinkoná nga bakuyáhaá xuta, nga n'ek'a niyáhaá, nga bixínyahaá má nihi xi najmi nda tjín títs'in, ko nga 'bai niyáhaá xi nkú ts'in naxu ngjuaiko yjoho. ¹⁷ B'a ts'in xujun tu xi nda xi ts'inxát'aha ra Ntjaná skue sisihin ni xi tjihin nga ts'in nga ts'in xá xi nda.

4

¹ Nginkun Ntjaná ko nginkun Cristo Jesu, kui xi kuasehe ni xi kits'in xuta xi tjintu tik'un ko xi ja k'ien nk'ie nga kj'uaikúchji yjoho nga kj'uaitéxuma, tu xí tibankihí ra nga ² t'enijmí éhen Ntjaná. Tu nkú b'ahá n'ei tu mí nistjihín ni ko tu mí chubahá ni. T'inyaihi xuta tsa najmi nda tjín ni xi títs'in, ko n'ek'a niyái, ko tjennniyáíhi. Kas'e tehentehi kjuatsenta nk'ie nga kuakúyai éhen Ntjaná.

³ At'aha kuichú nistjin nga najmi ta ts'iínsihin ra xuta én nda xi bakuyáá, xi nda ts'ínkoná. Tu sa ní incha kuangisjai nga nkjin nkjún já maestru xi kuakúyaha ni xi tsjoho nga kuint'é, at'aha kui niu xi nchjaha animaha. ⁴ Ngjuai t'axihin ko najmi ta kuasínñjuhu ra én xi naxu tjín. Énchá xi nchja xuta incha ts'iínsihin. ⁵ Tunga máha ji, tu nkú chase sisinní ni xi n'ei. N'e chúkjuai kjuu'uun. N'ekjas'eihin yjohi nga t'enijmí éhen Ntíaná. Nda n'etjusuin xáhi.

⁶ An bi, ja ma kamaná nku chje xi kuichúsehe Ntíaná. Ja tíbichú tiña chuba nga k'uejñá asuntej. ⁷ Ja tsásinchjaha xi fi kontraha éhen Ntíaná. Ja tsichu kjet'a niyána. Tu nkú kis'ejihinna Ntíaná. ⁸ Ja tíkuyána nd'ai chji xi ts'iínkjáihin xuta xi ja naxu nginkun Ntíaná. Nda Ntíaná tsjana niu, at'aha naxu ts'iínko xuta nistjin nga kuase mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú. Ko najmi tu nku an tsjana chji xu'bo. Ta tsjaha ngayjee xuta xi tjoho ko xi tíncha kuyá nga kj'uai ngáha.

B'i ts'ín kitsúyaha Pablo Timoteo ni xi mjehe nga ts'ín

⁹ N'e kitsa xáhi yjohi nga nibáase xatíní. ¹⁰ At'aha nda Dema 'yún tjo saha ni xi tjín asuntej. Ja kits'ín nga mana. Nanki Tesalonika ngji. Nda Krescente ngá ante Galacia ngji, ko nda Tito ja ngji ante Dalmacia. ¹¹ Tu nkuhú nda Luko tijnako sana ei. Tinchísjai nda Marko ko nibákoí, at'aha kui xi kama kuasinkona ajihin xána. ¹² Nda Tikiko bi, nanki Efeso kits'inkjá. ¹³ Nk'ie nga nibai, nibakoní najyunna xi ts'inchjén nistjin chunch'oon. Kui xi y'ejñá nanki Troa, ni'yaha nda Karpo. Ko ta

nibákoní xujunna. Tu xí najmi tu n'echayaní ichí xi tjabaxín kamandakoho.

¹⁴ Tse nkjún kjuasti kitsjáná nda Alejandro, nda xi ts'ínnda ni kicha. Nda Ntíaná k'uéchjí ngajoya ngáha ra ni xi kits'ín. ¹⁵ Ko ji, chíhín yjohi ndo, at'aha tu xí 'yúhún ngji kontraha én xi tíb'enijmíáá.

¹⁶ Nk'ie nga tjun kinchjantjá yjona nginkun já tjíxóo, najmi ch'a tsasinkona. Ngayjee y'entu masenna. Najmi tu kat'axkihí ra Ntíaná ni xi incha kits'ín. ¹⁷ Tunga Nda Ntíaná há tsasinkona ko kitsjana nga'yún tu xi kama y'enijmíyehena éhen. B'a ts'ín kint'éhe ngayjee xuta xi najmi ntje judio tjehen ra. Ts'asje'ana Nda Ntíaná ngabayoo. ¹⁸ Ko ta k'uaszejinna ajihín ngayjee ni ch'onk'un xi tjin ko ngjuaikona má batéxuma ndjiojmi ján. ¡N'ekié yjoná nga tjihín kjuachánka santaha tu nkjéhé ni! B'a kat'e.

B'i ts'ín kits'ínkje Pablo xujuin

¹⁹ Tjeihín kjuasuniñana na Priska ko nda Akila ko xuta xinkjín nda Onesiforo. ²⁰ Nanki Corinto y'ejña nda Erasto. Nanki Mileto kisatéch'in nda Trofimo ko yo y'ejña. ²¹ N'e'ahi yjohi nga nibáasení kintehe ni nga kj'uaí nistjin chunch'óon. Títs'ínkjihi kjuasuniña nda Eubulo ko nda Pudente ko nda Lino ko na Claudia ko ngayjee já nts'eé xi tjin ei.

²² Nda Ntíaná Jesucristo kat'ejñakohi. Ngatentoo kas'enuu kjuandaha Ntíaná.

Éhen Ntíaná
New Testament in Mazatec, Jalapa de Díaz
(MX:maj:Mazatec, Jalapa de Díaz)

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Jalapa de Díaz

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Jalapa de Díaz [maj], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Jalapa de Díaz

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e05183c2-7c34-5cdd-8c78-15ea51bd8cbb